SII 14.172: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 172. (A.R. No. 473 of 1929-30.) ĀTTŪR, TIRUCHCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON A STONE IN THE PAVEMENT OF THE AMMA SHRINE IN THE SŌMANĀTHESVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0172

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0172.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription dated in the **21st year** of **Jaṭāvarmaṉ Sundara-Chōḷapāṇḍya** is damaged at the end. It registers some gift made by Lōkāditta-kkūttaṉ of the Bhāradvāja-*gōtra*, a resident of Āṟṟūr-Śēndamaṅgalam for burning a lamp in the temple of Sōmanāthēśvara *alias* Teṉ-Tiruppūvaṇamuḍaiyār at Āṟṟūr-Śēndamaṅgalam, a *brahmadēya* in Kuḍa-nāḍu, a subdivision of Uttamaśōḻa-vaḷanāḍu. Teṉ-Tiruppūvaṇam must have been so named after the god of the same name in the Ramanathapuram district.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [|] kocca〈2〉ṭaiyapa**nma**rāṉa〈3〉 Uṭaiyār **śrī** cun〈4〉taracoḻapāṇṭi〈5〉yatevarkku yāṇ〈6〉ṭu 2 10 1**~**Āvatu rā**ja**〈7〉rā**ja**p pāṇṭi nāṭ〈8〉ṭu Uttama coḻa〈9〉

vaḷanāṭṭuk kuṭana〈10〉raṭṭu **brahma**teyam〈11〉 Āṟṟūr centama〈12〉ṅkalattu **śrī**co〈13〉maṉāta tevarāṉa〈14〉teṉtiruppūvaṇa〈15〉m Uṭaiyārkku Iv〈16〉vūr **bhārad-vāja**ṉ O〈17〉lokātitta〈k〉kūtta〈18〉ṉ **śantrā**tittava〈19〉l Eriya vaiyat〈20〉ta tiruṉun-tāviḷa〈21〉kku Oṉṟukku nitta〈22〉ney Uḷakkāka vai〈23〉tta [3+]〈24〉 [1 lost line]

Commentary

〈24〉 Damaged.

Bibliography

Digital edition of SII 14.172 (ARIE/1929-1930/B/1929-1930/473) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 96, item 172.